

??????? C-124/07

J.C.M. Beheer BV

????

Staatssecretaris van Financiën

(?????? ? Hoge Raad der Nederlanden

??? ??? ?????? ?????????????? ??????????)

«???? ?????? ??? ?? – ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? – ???????
????????? ?? ?????????????? ??????????»

????????? ?? ??????????

????????????? ?????????? – ?????????? ?? ?????????? – ?????? ?????? ?????????? – ??????
????????? ?????? ?????????????????? ?????? – ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??????

(?????? 77/388 ??? ??????????, ????? 13, B, ??????? ??)

?? ????? 13, ?, ??????? ??, ??? ?????? ??????? 77/388 ??? ?????????????? ??? ??????????
??? ?????? ?????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????, ?????? ?? ??????????
??? ??? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ??
????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ??????
??? ?????? ?????????, ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ??????
????????????? ?????? ?????, ? ?????? ?????? ? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ??
??? ?????? ? ?? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????????,
??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ??? ?????? ??????????????
????? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????????

(?. ????? 29 ??? ???????.)

????????? ?? ?????????????? (????? ?????)

??? 3?? ????????? 2008 (*)

«???? ?????? ??? ?? – ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? – ???????
????????? ?? ?????????????? ??????????»

???? ??????? C?124/07,

?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? 234 ??,

????????????? ??? ?? Hoge Raad der Nederlanden (???? ??????) ?? ????????? ??? 9??
????????????? 2007, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ????? 2 ?????????? 2007, ??? ?????????? ???
??????

J.C.M. Beheer BV

?????

Staatssecretaris van Financiën,

?? ?????????????? (?????? ??????),

????????????? ??? ????? P. Jann, ?????????? ??????????, A. Tizzano, A. Borg Barthet, M. Ileši? ??? E.
Levits (??????????), ???????????,

????????? ??????????????: E. Sharpston

?????????????: M. Ferreira, ?????? ?????????????? ??????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????? ?????????????? ???
10?? ?????????????? 2008,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

– ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ??? C. Wissels ??? M. de Mol,

– ? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ?? Z. Bryanston-Cross ???
??? P. Harris,

– ? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ??? R. Lyal, A. Weimar
??? W. Roels,

????????? ??? ?????????????? ??? ?????, ???? ??????? ?? ??????? ?????????????, ?? ?????????????? ???
????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ? ??????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 13, ?,
?????????? ??, ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ??????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ????
????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ???????
????????? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????? (??
???. ????. 09/001, ? 49, ??? ??????: ???? ???????).

2 ? ??????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??????? ??? J.C.M. Beheer
BV, ?????????? ?????????????? ?????????, ??? ??? Staatssecretaris van Financiën ?????????? ?? ???
????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????? ??? ??
????????? ?????????? ??? ??? 1? ?????????????? 1997 ?????? ??? 31 ?????????????? 1998 ??? ??? ?????
55 561 ?????????????? ?????????????? (NLG) (25 244 ?????).

?? ?????????? ??????????

? ?????? ?????????

3 ????? ???? ?????? 2, ?????? 1, ??? ????? ???????, ?????????? ????? ????
???????????????? ????? (??? ???? : ???) ?? ?????????? ?????? ??? ??????? ?????????? ???
???????????????????? ?? ????????? ??????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????
????, ? ?????? ????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????.

4 ?? ????? 13 ??? ????? ???????, ?? ????? ?????????????? «????????? ??? ?????????? ???
?????» , ?????? :

«[...]»

? . ?????? ??????????

?? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????, ?? ????? ???? ?????????????, ??? ???
???????????????? ??? ??????? ???? ?? ????????????????? ? ???? ??? ???? ?????????? ???
???????????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ???? ????????????? ?????????????,
???????????????? ??? ??????????

?) ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????, ?????????????????? ??? ???
????????? ??? ???? ??????? ?????? ??????? ?????????, ??? ?????????????????????? ??? ????
[????????? ??????????] ??? ?????????????????? ??????????

[...]»

? ?????? ??????????

5 ?? ????? 1 ??? ????? ??? 1968 ???? ????? ?????? ????????? (Wet op de omzetbelasting
1968, ??? ???? : Wet OB 1968), ???? ???? ?????????? ???? ????????? ??? ?????? ?????, ??????
?? ????? :

«????? ??? ?????????????? "????? ?????? ?????????" ?????????????? ??? :

a. ??? ?????????? ?????? ??? ??????? ?????????? ??? ?????????????????????? ???? ????
????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ????

[...]»

6 ???? ?? ????? 11, ?????????? 1, ????????? k, ??? Wet OB 1968, ?? ????? ??????????
????? ?????????? ?????? ???? ?? ????? 13, B, ????????? ??, ??? ????? ????????? :

«1. ?????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????, ?????????????? ???
????? :

[...]»

k. ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????????

[...]»

? ?????? ???? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??????

7 ? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? VDL Polisassuradeuren BV
(??? ???? : VDL), ? ????? ?????? ?????????? ?????????? ??????? ??? ? ???? ?????
????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????

8 ? VDL ??????????, ?????, ?? ????????????????? ????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??, ?????????, ?? «???????????????? ??????????» ?? ?????????? ?????????????? ??????????. ?? ?? ?????????? ??, ? VDL ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??' ?????????? ?? ?????????????.

9 ?? ?????????????????? ?? ? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??' ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? VDL ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ??????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????, ?? ?????? ?????????????????, ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????, ?????????, ?????????? ?? ?????????, ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????????, ?? ?? ?????????????.

10 ???? ?? ?????????? ?????? ?? VDL ?? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????, ? ?????????? ?????????? ?? ?? VDL, ?? ?? ?????????? ?? ?? ??, ?????? ?? ?? ?? 80 % ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ??????????. ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??????????????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????????

11 ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? 1? ?????????????? 1997 ?????? ?? 31 ?????????????? 1998, ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? 55 561 NLG (25 244 ???).

12 ???? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? Gerechtshof te 's-Hertogenbosch, ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? 11, ?????????????? 1, ?????????? k, ?? Wet OB 1968, ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????

13 ?????????????? ?? ? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????, ?? Hoge Raad der Nederlanden ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????

«???? ? ?????????? ?? ?????? 13, ?, ??? ?? ?????????? ??, ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? (????????) ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??' ?????????? ?????? ?????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????»

??? ?? ?????????????????? ?????????????

14 ??' ?????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? 13 ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????, ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? (????????????? ?? 20?? ?????????????? 2003, C?8/01, Taksatorringen, ?????????? 2003, ? I?13711, ?????? 36· ?? 3?? ?????????? 2005, C?472/03, Arthur Andersen, ?????????? 2005, ? I?1719, ?????? 24, ?? ?? 21?? ?????????? 2007, C?453/05, Ludwig, ?????????? 2007, ? I?5083, ?????? 21).

15 ???? ?????? ?????? ?????????????, ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????

???? ??? ???????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ??? ?????? ?????? ?? ????? ??? ?? ??????
?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ???????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??? (??????????
??? 8?? ???????? 2001, C?240/99, Skandia, ???????? 2001, ?. I?1951, ????? 23, ???
????????????????? ?????????? Arthur Andersen, ????? 25, ??? Ludwig, ????? 22).

16 ??? ?? ?????? ???????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????, ??????? ?? ?????????????? ??,
????? ?? ?????????? ??? ? ?????????????????? ??? ??????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ???
???? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????? ??? ??????? ??????????, ????? ??????
????????????????? ?????? ?????? ? ??????? ?????? ? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ??? ?? ???
?????? ? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ????????????, ?? ?????????? ?????? ??????? ??????????
????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????? 13, B,
?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??? ?????????????????? ???
????????????????????? ??????????? ?? ??????? ?????????????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ???
????????????????????? ?????????????.

17 ???????, ??????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??????? ??? ? ?????????????? ??? ??????????? ???
????????? ?????????????? ? ??? ?????????????????? ??????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ???
?????????? ?????????????????????? (??., ??? ?????? ???????, ?????????????????????? ?????????? Arthur Andersen,
?????? 32).

18 ?? ??????????????, ?????? ? ??????????????, ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ????
?????????????????, ? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ??????, ?????? ??????
????????????????????? ??? ?????? 9 ??? ?????????? ?????????????, ?????? ??????????????????????
????????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ? ??? ?????????????????????? ???????????.

19 ??????????, ?????? ?????? ?? ?????? ??????? ??? ??????? ?????????????? ? ??? ??????????????????
????????????? ?? ?? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???????????,
????????????????????? ??? ?????? ? ?????? ?????????? ?????? ? ??????? 77/92/??? ??? ??????????????, ??? 13??
????????????????? 1976, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????????
????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????
?????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? (?????? ??????? 630 ?????), ???
?????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????????? ??????? (?? ????. ???.
06/001, ?. 243), ??????????? ?????????????? ?? ???????????????.

20 ???????, ?? ?????????????????? ?????????, ??? ?????? 44 ??? ?????????????????????????? ?????????????
Taksatorringen, ??? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ??????????????,
??? ? ?????? ??? ?????????? 13, B, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? «????????? ?????????????
????????????? ?????? ??? ?????????? ??????? ??? ?????????????????????????????? ??? ?????? [????????? ??????????????
??? ?????????????????????? ??????????????» ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????????????? ???
????????????????????? ?? ?????????? ??????? ??????? ?????? ?? ??? ?????????????? ??? ??? ?? ??? ??????????????????

21 ?? ??????????????, ? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ? ?????????????????????? ???
????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??' ??????????
??? VDL, ? ?????? ?????? ? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????????. ?
????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ? ?????????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ???
????????????? ??? ?????????? 13, B, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ???
????????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??????????????. ??????????????, ????
?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? 44 ??? 33 ??? ??????????????????????
????????????? Taksatorringen ??? Arthur Andersen.

22 ??????, ??? ????? ?? ????? ????? ? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ???
??? ?????? ??? ?????? ?? ????? ?? ?? ??? ????? ?????????????? ??????????, ?????, ?
???????? ??? ? ?????????????? ?????????? ??, ?????????, ? ?????????? ??? ??? ?????????.

23 ?????????????, ??????, ??? ??? ????????? ????? ?????????? ?????????? ??? ??? ??? ?
????????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?? ????? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????? ?????????????? ? VDL, ??? ???? ???? ?????? ?????? ?? ????
?????????????. ???, ??? ???? ?????????? ??? ?? ?????? ?? ?? VDL, ? ?????? ??? ? ????
???????? ??? ?????????? ?????? ?? ??? ??????????, ? ?????????????? ??? ?????? ?????,
????????????? ??' ?????? ??? ??? ?????????????? ??? VDL, ?????????? ?????? ?? ??????.

24 ??????, ?????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????, ?? ?? ?????????? ????? ?????? ?
????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ???, ??? ???? ?????????? ?? ??? ??? ??????
??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ? ?????? ?????????? ?? ?? ??? ??? ??????????????
????????????? ???, ??? ??????????, ??? ???? ?????????????? ?? ??? ??? ?????????? ?????? ?? ???
????????????????? ??????

25 ???, ??? ??? ?? ?????????????? ????? ?????? ??, ?? ?? ??? ?????? ???, ? ??????????????
??? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?? ??????????????????
???????????? Taksatorringen ??? Arthur Andersen ??? ?????? ??? ?? ????? 13, B, ????????? ??,
??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ???
????????????????? ?????????? ? ?????? ??????????, ??? ???? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ???
???? ?????????????? ??? ??? ?? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? (??., ??? ????
??????, ?????????????????????? ?????????? Taksatorringen, ??????? 44 ??? 46, ??? Arthur
Andersen, ????? 36).

26 ??? ?????????, ? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????? ???
??? ?????????? ??? ?????? 13, B, ????????? ??, ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ???
???? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????
??????, ?? ?????????????? ??? VDL, ??? ???? ??????????????????

27 ?????????, ?? ????????? ??? ?????? 13, B, ????????? ??, ??? ?????? ?????????, ???' ?????,
??? ?????????? ?? ?????????????? ????? ? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ???
????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ???, ?????? ???' ??????,
????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??? «????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? [??
????????????????? ??? ?????????????????????? ??????????] ??? ?????????????????????? ??? ????? [????????
?????????????] ??? ?????????????????? ??????????» (??, ??? ??? ??????, ??? ?????? ?? ????? 13,
B, ????????? ??, ????? 3, ??? ?????? ?????????, ????????? ??? 5?? ??????? 1997, C?2/95, SDC,
???????? 1997, ? I?3017, ????? 64· ??? ?????? ?? ????? 13, B, ????????? ??, ????? 6, ???
????????? ?????, ????????? ??? 4?? ????? 2006, C?169/04, Abbey National, ??????? 2006, ?.
I?4027, ????? 67, ???, ??? ?????? ?? ????? 13, B, ????????? ??, ????? 1, ??? ?????
????????, ?????????????????? ????????? Ludwig, ????? 34).

28 ??? ??? ?????????? ?????, ??? ??? ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ??????????
??? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????,
??? ?????????? ?????????????? ?????, ??? ?????????? ?????????, ?????? ?? ?????????????? ???
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? 13, ?, ?????????
??, ??? ?????? ????????? (??., ??? ??? ??????, ??? ?????? ?? ????? 13, ?, ?????????? ??,
?????? 6, ??? ?????? ?????????, ?????????????????? ??????? Abbey National, ????? 68, ???, ???
????? ?? ????? 13, B, ?????????? ??, ????? 1, ??? ?????? ?????????, ?????????????????? ???????
Ludwig, ????? 35).

29 ?????? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ??
????? 13, ?, ????????? ??, ?? ?????? ????????? ?????? ?? ??????????? ?? ?? ?????? ?? ??
???????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ? ??????????????? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?????? ??
?? ?? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????
???? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ????? ??, ? ??????
???? ? ?????? ?????? ??????
????????? ? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????????, ?? ?????????? ?? ??????????
?? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ??????????.

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

30 ?????????? ?? ? ????????? ?????????????? ????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ??????
?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????, ?' ???
????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??????. ?? ?????? ?? ?????? ??????????????
???? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????, ??? ?? ?? ?? ?????????, ?? ?????????????.

?? ?? ?? ?????? ??????, ?? ?????????? (????? ?????) ???????????:

?? ????? 13, ?, ????????? ??, ?? ?????? ????????? 77/388/??? ?? ??????????, ?? 17??
???? 1977, ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????, ?? ????????? ??
???? ?????? ?????? ????????? – ????? ????????? ?????? ????????????????? ?????:
????????????? ????????????? ??, ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ??
????????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ??
????? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??
?????? ?????????, ??? ?????? ?????? ? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?? ?? ??
????????????? ?????? ??, ? ?????? ?????? ? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?? ??
?? ?? ?? ?????? ? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ??????????
????????????? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?? ??????
????????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ??????????

(?????????)

* ?????? ??????????????: ? ??????????